

不振に終始せる

三〇九 年度海外貿易

前年度 輸出二千九百万磅
に比し 輸入三千三百万磅 減少

入額の著しき減少の爲貿易差額は却つて前年度より増加し
△貿易差額
主要產物即ち砂糖、力花、醜漢等の市價も優
るがこれには人爲に因る
ものあり乍免復する

の懲落に及んで墮する
一九一九年八月度
一九二八年六月度
一九二七年六月度
八、七八〇〇〇磅
六、七五〇〇〇磅
九、五五〇〇〇磅
主としてラジカルを主とするアラジル

輸出量は即ち前年度に比し約四百万磅の増加である。

アラジル農産物の首位に居る珈琲も恐らく現在が底値であらうとは何人も認むる所で、其他のものはとの察せらる。

海運界不況對策として
一九三四年二月廿四日

四汽船會社合同案
交通省之於て十畫問
十六万四
シ九十五

ス英貨に
六十一年
あつた。
最近海運界未曾有の不況に陥り
し女子たちも頭痛がひどくて
十%の割引を受けている。即ち新しくして
おられる。即ち新しくして

るにアル
は更に悪
を示し北
始めコステー
ル、コムメルシオ

其減少率
於て甚少率
損續きで苦境に呻吟してゐるの
ナシヨナルの四社聯合會社とも缺け
・イ・ナ・ウエカソント及びロイド
又四社の合同契約では
並にロイド、ナシヨナル
並に丘吉爾告登場へ爲して

案が交通省に於て立てられてゐる。九年間に亘る、運賃の低落を一時的に合同せしめようとの意で、之を救済する意味に於て四社(電力、ガス、水道、電話)が連合して、運賃を減らすことを約定したのである。

エガソン三社より各一人の代表で得てゐる政府補助金

イア州の聯邦目標税額に従事するから聖母政府内務長官が空いたが其後任に就任するべきもな

最高委員會を首腦部とし、其任期を三年とする。而して四社内の刷新に當つてゐた所屬船は最高委員會の指示が今回突如如バイアへ行
き、上記の如きに就ける。

六〇〇〇磅
三百三万
ただ輸
其他港内に於ける諸税金は五
し得る人を任命したい
の意圖として内務長
に於ける就航船舶は國內各港
全く政黨と何等の關係
ない港もあるの免除を受け
ネイヴア博士の意圖を

換され、將來擧げ得るであらう
コステーラ 四・五%
ロイド・ナシヨナル 六・〇%
コムメルシオン・イ・ナ 一・五%
ヴェガソン 一・〇%
の割合で配布せられ、尙各港に
は一個の代理店を置いて業務の
監督に任することゝし合同期間
は六ヶ年、必要に應じて延長し得るといふのが本案の骨子である。
本案に關し私有船主側を批評を
聞くに、此合同契約は單にロイ
ド・ブライアーロ社を援助して
内國海運界を獨占せしむる結果
を招來し他社は其所属船の大部
分をけし船することにより大きな
損害を蒙るであらうと云ひ、
之が實現せば小資本を以て經營
する私有船主側は恐らく致命的
の打撃を受けるべく既に遅早く
其所有の船の賣却に掛つてゐる
ものあると云ふ。

亞國でも財政顧問招聘
國立銀行の整理を委任
としてイングランド銀行のナ
ド・ニーマイヤー氏を招聘する事
後してアルゼンチン革命政
府領ウリブルー將軍は国民
行の整理其他財政上の顧問と
してドイツ帝國銀行よりジヨン
シング氏を招聘することとな
つた。南米に於ける革命政
府財政整理の爲難つて舊大陸
専門家を招くは嘗て見ない可
能な現象である。

四局を付なは任承^ノ邦博^ノ長^ノ出と間對^ノガボ後^ノ本^ノ
あ者百^ノ届^ノ○^ノ鉢^ノ注^ノ註^ノ府にとと民^ノ政^ノるオク^ノ社^ノ在^ノ
よがな^ノし銀^ノ府^ノと^ノク^ノ問^ノ
DR. K. DAIAN MEDICO ARAQUATUBA
CASA ORIENTAL 商貨雜及品料食△館旅御△
八喜庵大 一清川品 駅アリヤシンラ線ナバカラソン
Capital Hotel Rua Brigadeiro Tobias, 91
Carvalho e Mel Rua José Bonifácio, 1
土地賣貸 御出聖の 折は
電車便のよ^リ近く^スの^リ、親切且食^べ室だけ八^フ室^ル夫婦者^ハ部屋十五^フ室^ルアパート格^リ、
カーラ・カリル CASA CALIL Rua Quintino Bocayuba, 26 S. Paulo
ストックを豊富に^リて大勉強のお^もてで皆様の御出を^なして居ります。其の他シヤツ、モネクタイ類も取扱^スて御座います。

<p>新映畫謹告</p> <p>一、復興大東京の盛観 二、大阪市大觀神戸港 三、瀬戸内海の夕照、安藝の宮嶋 四、鎌倉、江の島、別府温泉 五、昭和聖代の偉觀</p> <p>大阪毎日新聞社原作日本活動寫眞會社製作</p> <p>現代劇「新聞時代」月十三日近々到着</p> <p>日伯シネマ社</p>
<p>シチオ賣度し</p> <p>聖市郊外タイバス、ブルー間、六アルケーレス半の肥沃の土地、六部室付の家屋、自動車小屋、豚小屋、鶏小屋、井戸、タンク等一切の設備完備もあり、値段十八コントス、アラド(ルッド・サック印)グラデ、新品カラオサ、ブーロ二頭付にて賣度し</p> <p>拂込方法御相談に應ず、御照會は直接左記へ</p>
<p>A.V. AGUA BRANCA. 25</p>
<p>御旅館 北田清吉 アラサツーバ市ブレシ デンテ・モラエス六五 郵函 二〇八</p>
<p>シチオ 中央線イタ カケケセツ バとサンタニザザベル間の土地十 アルケール日本人の三四家族に 貸し或は與へたし照會は左記へ Rua Mauá, 147 Hotel Roma</p>
<p>デュンジニア牛町 の近くに廿アルケールの土地 果樹もあり、住宅あるシヤクナ 右をリマコントする條件で無料で貸し 詳細は左記く Rua Quintino Bocayuya, 80 S. PAULO</p>
<p>大豆 賣、貸何れにても可、多數 あり、御相談を乞ふ、富士 船護士公證譯入 DR. ANDRÉA DO R. Direita, 6, 3. and. Salão TEL. 2-5837 S. PAULO</p>
<p>土地家屋 市里才街道口、野菜、雜 に好適、小區劃に分譲す、水 量農官、御照會は左記へ Sr. Angelo Rua Visconde do Rio Branco, 25-A</p>
<p>MILHO Compre-se milho "Crystal" e "Catedo" safras novas ミリョ 本年收穫されるカ テテ種クリスタル種のミリョ如 何程でも御買します商談は左記へ</p>
<p>ペニニヤニ土地 市里才街道口、野菜、雜 に好適、小區劃に分譲す、水 量農官、御照會は左記へ Sr. Angelo Rua Visconde do Rio Branco, 25-A</p>
<p>Dr. Palamone OCULISTA 眼科専門 ドクトル パラモネ アララクアラ サンベント街三三 源河幸吉共營</p>

新舊女性總動員で

公民權の獲得へ

期せずして一致行動をこる

からめて戦術の右翼派

今年こそ公民權を!

政治シーザンに入つて婦人の運動は急に活潑の度を加へて來た。去年の特別議會では公民權は急に活潑の度を加へて來た。

両派の共同で衆議院を通過したが貴族院で今一もみといふところを惜しいところで幕切れになつてしまつた。今年は政府でもいよいよ提案の腹をきめてゐるやうで、衆議院は壓倒的多數で通過する事は疑ひないが、貴族院の方はさう樂觀されない。それに微妙な政界の駆引からどんな結果を見ないものとも限らず、この上は輿論の押しへ傾ける榮冠を羽とめるばかりだと、各團体は婦選女性運動の指定を出した。

吉岡彌生女史を會長に安達内相は夫を中心とする婦人同志會は他の團体と提携はせぬが「限られた女たちの内助の功も少しは認めてもかねは……」とのか

らめて戰術で進む。これは可利いて居たのであるが、夫の出世の裏にもお給金なしに勤いだ女たちの内助の功も少しは認めてもかねは……』とのか

大當りの 金儲け當込出版

エロ・グロ出版物を壓倒して

金！金！貨殖時代

井上さんの名著『世界的不景氣』や三土さんの大け虎の巻の出版物で昨秋來新

るものは先づ金だらかうしといふ街頭の聲に應じて一夜作

時流に着目してか最近めつきといふ

吉岡彌生女史を會長に安達内相は夫を中心とする婦人同志會は他の團体と提携はせぬが『限られた女たちの内助の功も少しは認めてもかねは……』とのか

らめて戰術で進む。これは可利いて居たのであるが、夫の出世の裏にもお給金なしに勤いだ女たちの内助の功も少しは認めてもかねは……』とのか

らめて戰術で進む。これは可利いて居たのであるが、夫の出世の裏にもお給金なしに勤いだ女たちの内助の功も少しは認めてもかねは……』とのか

不 良 學 校

創立飛躍の日近き

市民ご農民から多大の期待

中央米倉の膳立て

高木富代氏等の婦人公職連合と國民の覺悟や三土さんの大け虎の巻の出版物で昨秋來新

るものは先づ金だらかうしといふ街頭の聲に應じて一夜作

東 亞 球 地

不 良 學 校

創立飛躍の日近き

市民ご農民から多大の期待

中央米倉の膳立て

高木富代氏等の婦人公職連合と國民の覺悟や三土さんの大け虎の巻の出版物で昨秋來新

るものは先づ金だらかうしといふ街頭の聲に應じて一夜作

吉岡彌生女史を會長に安達内相は夫を中心とする婦人同志會は他の團体と提携はせぬが『限られた女たちの内助の功も少しは認めてもかねは……』とのか

らめて戰術で進む。これは可利いて居たのであるが、夫の出世の裏にもお給金なしに勤いだ女たちの内助の功も少しは認めてもかねは……』とのか

らめて戰術で進む。これは可利いて居たのであるが、夫の出世の裏にもお給金なしに勤いだ女たちの内助の功も少しは認めてもかねは……』とのか

らめて戰術で進む。これは可利いて居たのであるが、夫の出世の裏にもお給金なしに勤いだ女たちの内助の功も少しは認めてもかねは……』とのか

らめて戰術で進む。これは可利いて居たのであるが、夫の出世の裏にもお給金なしに勤いだ女たちの内助の功も少しは認めてもかねは……』とのか

臺 鮮 を 加 へ た

入 超 一 億 六 千 万 円

臺灣を含むのは

NIPPAK SHIMBUN

Jornal Japonez de maior circulação no Brasil

Ano XVII

São Paulo — Quinta-feira, 19 de Fevereiro de 1931

N.º 716

A actividade japoneza no Brasil

NIPPAK SHIMBUN

Propriedade e direcção de:

SACK MIURA

Redactor da pagina brasileira José Solé

Redacção, Administração e Oficinas
Rua da Liberdade, 146
Caixa Postal, 375
Telephone, 2-3926

Endereço Telegráfico "NIPPAK
SÃO PAULO - BRASIL"

ASSIGNATURAS

Para o Brasil:

Por anno 30\$000
Por semestre 16\$000
Número avulso \$500
Para o Exterior:

Por anno 60\$000

ANNUNCIOS

Temos à disposição dos interessados
uma tabela completa de preços para an-
nuncios nesta folha. Telephone 2-3926

O algodão na balança nacional

Segundo um calculo bem fundamentoado, as fabricas nacionaes de tecidos, sem embargo da redução do trabalho, ainda consomem, mensalmente, 4.000.000 de kilos de algodão em rama. Os stocks desse producto, ao que por outro lado se apura, são insuficientes para um consumo de mais de seis meses. Dende se poderá concluir que, em meados do corrente anno, haverá no mercado relativa escassez do artigo.

Até lá, porém, deverá estar entrando a actual safra. Se não sobreviver qualquer anormalidade, oscilará entre 20 a 25 milhões de kilos, em pluma, a contribuição de São Paulo. Outro calculo interessante: a produção paulista de algodão poderá atingir este anno, a 200.000 fardos de 140 kilos, safra que poderá ser quintuplicada, bastando, para tanto, um ou dois terços da área caféira onde é possível o plantio do algodão.

Produzindo um milhão de fardos de algodão, valendo, na pior das hypotheses, 40\$000 a arroba, São Paulo exportaria esse produto, no valor de 400.000 contos, o suficiente para eliminar, no orçamento do Estado, o deficit produzido pela limitação na saída do café.

Novo embaixador brasileiro no Japão

É anunciado que o embai-
xador brasileiro junto ao governo
americano, dr. Gurgel do
tal, partirá em meados de
outubro, com destino a Tokio, afim
de assumir o seu novo cargo de
embaixador junto ao governo do
Japão.

Do Extremo Oriente chegou o "Montevideu Maru"

Procedente de Kobe e tendo feito escalaços pelos portos de costume, fundeu em Santos a 13 do corrente, o «Montevideu Maru» em viagem para os portos platinos.

O paquete japonês, que foi encontrado em bom estado sanitario pela Saude do Porto, transportou regular numero de passageiros para o nosso porto, sendo 13 em primeira e 572 na segunda classe.

O «Montevideu Maru», devido a um acidente, teve a sua viagem retardada, pois foi forçado a permanecer cinco dias em Cap Town sofrendo reparos.

Ao largo de caes daquele porto, devido a agitação do mar e a uma manobra mal feita, elle foi de encontro ao caes, tendo o jene seriamente avariado.

Notícias e telegrammas do Japão

(Serviço especial do NIPPAK SHIMBUN e dos jornais)

O feminismo de vento em popa no Japão

Um projecto que concede direitos civis identicos aos dos homens a 15.500 mulheres

TOKIO — Foi apresentado á Dieta o projecto que concede os direitos civis ás mulheres, atribuindo direitos iguais aos dos homens na administração das aldeias, vilas e cidades, a 15 mil e quinhentas mulheres.

Esse decreto marca uma data na luta que as mulheres japonezas vêm mantendo há doze annos para conquistar o direito de voto.

Os soviets da Russia estão violando os tratados de pesca

O correspondente da Exchange Telegraph Company em Tokio noticia que o fracasso das negociações entre o Japão e a Russia dos Soviets para a solução da questão do rublo, levou as companhias de pesca japonezas, que operam nas costas russas, a procurarem o governo para solicitar a aprovação á construção de um tipo de embarcação semelhante ás dos navios destinados á pesca e ao preparo da baileia. Essas companhias alegam que os soviets estão violando os tratados, restringindo, reprimindo e interferindo indevidamente nos negócios da pesca.

Na ultima semana passada foi nomeado pelo governo imperial do Japão, o sra. Shigeru Hoshida, representante diplomático junto ao Quirinal.

O desastre ocorreu hontem á noite, tendo sido causado pelo intenso nevoeiro reinante no Canal de Akashi. A colisão deu-se proximo de Kobe, tendo o «Kikusui Maru» ido a pique quasi imediatamente após o sinistro.

As tragedias no mar

NAUFRAGIO

TOKIO, 10 — O paquete «Porthos», da carreiro Marselha Extremo Oriente, abalroou um transporte ao largo da costa de Topes. O navio abalroado, que conduzia cerca de 80 passageiros, foi imediatamente a pique.

Segundo as primeiras notícias, sabia-se que haviam sido salvos 25 tripulantes da embarcação siniestrada.

TOKIO, 10 — O vapor japonês «Kikusui Maru» naufragou, em consequencia de uma colisão com o vapor francês «Porthos», acidentando-se que tenham morrido afogadas 69 pessoas.

O desastre ocorreu hontem á noite, tendo sido causado pelo intenso nevoeiro reinante no Canal de Akashi. A colisão deu-se proximo de Kobe, tendo o «Kikusui Maru» ido a pique quasi imediatamente após o sinistro.

Desapareceram sessenta e nove pessoas no naufrágio

TOKIO, 11 — Em consequencia da colisão entre o vapor «Porthos» e o vapor japonês «Kikusui Maru», que afundou no proprio porto, durante a tempestade de neve, que se abateu hontem, desapareceram 69 pessoas de bordo do «Kikusui». O «Porthos» que não sofreu avaria alguma, voltou ao porto trazendo 25 pessoas que viajavam no navio afundado.

Louças, Artigos Japonezes e Nacionais
K. NISHITANI
IMPORTADOR E EXPORTADOR
R. Conceição, 88
End. Teleg. NISHITANI
Caixa do Correio, 1134
RIO DE JANEIRO

TEMPESTADES que causam victimas e danos

TOKIO, 11 — As violentas tempestades de neve que assolaram no decurso da ultima semana, diversas partes do Imperio, provocaram inumeros accidentes mortais.

Ao largo de Yakashiri, na ilha de Hokkaido, houve um naufrágio em que pereceram cinco pessoas.

Nas proximidades desta capital deu-se um desastre ferroviario em que pereceram sete passageiros.

1 Jum. 716

No dia primeiro de Outubro do anno passado, ao soar das 24 horas, o rythmo da vida teve, no Japão inteiro, uma ligeira interrupção. Obedecendo, disciplinado, ás instruções dictadas pelas autoridades, todo o subdito do mikado não teve outra preocupação senão a de preencher, com a máxima exactidão e lealdade, o grande questionário, que lhe era apresentado pelos numerosos encarregados do serviço de estatística.

Minutos depois, essa primeira parte do recenseamento da nação por signal a mais importante e difícil, era um facto cumprido.

Quasi contemporaneamente, aplicando, porém, outros sistemas, mas em harmonia com os hábitos e exigências sociais dos diferentes países, os consulados japoneses espalhados pelo mundo iniciaram, por seu lado, o serviço de recenseamento dos seus patrícios emigrados.

O questionário para tal fim organizado e dirigido a cada chefe de família pedia, entre outras de menor importância, as seguintes informações:

1.º profissão actual e indicação do tempo durante o qual tem exercido, eventualmente, outras profissões; 2.º, nacionalidade actual, estado civil e idade; 3.º, membros da família, sua nacionalidade, sexo, idade e estado civil; 4.º, nascimentos e óbitos que se deram na família após a sua chegada ao Brasil; 5.º, nacionalidade, sexo, idade, estado civil e profissão das pessoas que vivem juntas á família; 6.º, data da sua chegada ao Brasil; 7.º, situação militar japoneza; 8.º, se pretende

Novo embaixador japonês em Roma

Na ultima semana passada foi nomeado pelo governo imperial do Japão, o sra. Shigeru Hoshida, representante diplomático junto ao Quirinal.

Nos países occidentaes, para designar a absoluta submissão da mulher, ha o costume de aplicar esta formula: "docil como uma oriental", — comparação que representa o superlativo da passividade. Eis ahí um erro grosseiro, pois a condição da mulher no Oriente, e sobretudo no Extremo Oriente, não justifica essa falsa concepção de uma completa inferioridade feminina em frente de um senhor e amo.

Se encararmos, por exemplo, a situação da mulher japoneza, poderemos facilmente compreender o seu verdadeiro papel, na sociedade, a independencia que ella gosa, o alcance de suas iniciativas, em poucas palavras, o respeito, a admiração e a afectuosa confiança que lhe são conferidos. Ella não deve, aliás, a posse dos seus múltiplos direitos e vantagens aos recentes movimentos feministas de que a Europa e as Americas foram o theatro; mas encontram a sua origem na historia japoneza, que conta, desde o sexto século, imperatrizes gloriosas, escriptoras celebres. Mesmo se remontarmos até á fonte da mythologia, é uma mulher que domina. Com efeito, é a deusa Amaterasu, filha do sol, que o Japão deve a sua aparição.

O que torna difícil a compreensão do carácter da japoneza moderna, e dá lugar a julgamentos errados, é a grande diferença entre a educação oriental e a educação occidental.

A occidental exterioriza-se facilmente, faz brilhar o seu espírito, mostra em publico os seus proprios sentimentos, até os mais intensos. A mulher japoneza, csmo consequencia da educação tradicional, envolve as suas qualidades do coração e da intelligencia sob uma apparencia apathica, não ousando de modo algum denunciar o seu entusiasmo, a sua paixão; possue excessivo pudor de seu "eu". Em casa, ella reina com docura e cortezia sobre toda a familia. E' ella que dirige questões materiaes, pois dispõe do capital familiar. O marido lhe confia inteiramente a educação das crianças e a mãe decide as suas situações futuras.

Além disso ella participa deliberadamente de todos os movimentos sociaes, inscreve-se nos clubes de sua preferencia, interessase pelo suffragio feminino, pelo bem-estar da classe operaria, pela hygiene, pelos esportes.

Muitas jovens japonezas foram nomeadas professoras nas universidades, outras levam efficiente collaboração para os maiores jornais, tomam parte nas reformas sociaes e divulgam as suas idéas. Consagram-se a todas as artes: pintura, musica, cinema, etc.

Entretanto, toda a sua actividade manifesta-se através de deliciosa modestia, encantadora feminilidade; por isso, é difícil para os occidentaes descobrir, e portanto apreciar, a influencia harmoniosa e efficiente da mulher japoneza moderna, tanto no meio da familia como no voo da vida social.

Marguerite Guillemot

radicar-se no Brasil definitivamente; 9.º, religião; 10.º, propriedades possuidas no Brasil, sua especie e valor estimativo; 11.º, relação dos creditos e das dívidas; 12.º, lucros auferidos no exercicio de sua profissão durante os últimos cinco annos.

O Japão exerce a sua jurisdição sobre os seus subditos no Brasil por intermedio de quatro consulados simples e um consulado geral: de São Paulo, Bauru, Ribeirão Preto, Santos e Rio de Janeiro.

Pelos resultados desse recentemente, chegados ás nossas mãos, podemos determinar o numero exacto de japonezes radicados no Brasil e a sua distribuição por Estado.

A primeira leva de imigrantes nipponicos, num total de 781 pessoas, chegou ao Brasil em Abril de 1908, isto é, a 23 annos atrás. A guerra europeia interrompeu essa corrente migratoria, que se reatou em mais largas bases em virtude dos esforços da Associação de Emigração, constituída por capitalistas, que adquiriram grande extensão de terras para cultivo.

Desde aquella época o total dos japonezes residentes no Brasil subiu a 98.034, assim distribuidos:

Distrito consular de S. Paulo — Total, 23.888.

Estados: do Paraná, 830; do Rio Grande do Sul, 30; de Minas Geraes, 90.

Estado de São Paulo — Capital e arredores, 3.860; zona servida pela linha Araraquarena, 320; Central do Brasil, 1.260; linha Paulista, 2.050; linha Mogiana, 2.100; linha Douradense, 2.490; linha Sorocabana, 14.910; «São Paulo Railway», 940.

Distrito consular de Bauru — Total, 45.170.

Cidade de Bauru e arredores, 446; zona servida de N. O. B. 39.336; Paulista (ramal de Agudos), 2.816; Sorocabana (ramal de Bauru), 1.100; Estado de Matto Grosso, 1.472.

Distrito consular de Santos — Total, 9.807.

Santos S. Vicente e S. Sebastião, 2.989; Juquiá, Registro e Sete Barras, 6.818.

Distrito consular de Ribeirão Preto — Total, 13.037.

No Estado de S. Paulo, 12.043; No Triangulo Mineiro, 968; Estado de Goyaz, 26.

Distrito consular do Rio de Janeiro — Total, 1.131.

Amazonas, 149; Pará, 524; Espírito Santo, 1; Pernambuco, 7; Minas Geraes, 18; Estado do Rio, 104; Distrito Federal, 229.

A immigração no Pará é relativamente recente. Entretanto os resultados alli colhidos até hoje são satisfatórios.

A concessão de terras atinge a perto de 600.000 hectares. Grandes zonas foram sancadas. Foram arroteados 1.200 hectares de terra, abertos 54 kilometros de estradas de rodagem de seis metros de largura, para caminhões e 25 para carroças.

Plantaram-se 300.000 pés de cacau. Introduziram-se os mais modernos processos de plantio e cultura do referido producto, que será, assim, de primeira qualidade.

Foram chamados do Japão profissionaes especializados na cultura do cacau e do bicho da seda.

Plantaram-se florestas de madeiras de lei.

Acará, a nova villa japoneza, já possue iluminação electrica, correio, hospital, estação de rádio e uma grande serraria. Os imigrantes que alli chegam encontram edificada uma boa casinha de moradia, instrumentos agrícolas e um trecho de terra para cultivar.

d'O Estado